





⑥ 転入誓約書と転入した時の住所がわかる書類(建物の  
 売買契約書・賃貸借契約書のコピーなど)(2015年3月3  
 1日までに転入の予定の人)

\* 申請書や申込書は保育課と保育園で配布しています。  
 保育園に問合せをしたり、書類の受付をすることはできません。  
 申込: 書類を保育課へ直接持ってくるか、〒188-8666市役所  
 保育課へ送ってください。

問合せ: 保育課 ☎042-460-9842

**学童クラブの2015年4月の入会申込みが始まります**

学童クラブでは小学校などに通っている児童の世話ができない  
 時に、保護者に代わって児童の生活指導をします。

対象: 小学4年生まで(障害のある児童は6年生まで)  
 入会案内: 11月14日(金)から児童青少年課・保谷庁舎総合  
 窓口・児童館・学童クラブ・保育園でもらえます。西東京市の  
 HPからダウンロードもできます。申込: 12月1日(月)~19日  
 (金) 児童青少年課・児童館・学童クラブで受け付けます。

問合せ: 児童青少年課 ☎042-460-9843

**年末保育を12月29日に行います**

とき: 12月29日(月)午前7時30分~午後6時30分  
 (午前10時までに来てください。午後だけの保育はありません。)

ところ: すみよし保育園 向台保育園 各園30人  
 対象: 市内に住む1歳~小学校入学前の子ども  
 費用: 半日1,500円 1日3,000円  
 申込: 11月17日(月)~27日(木) 書類の提出が必要です。  
 問合せ: 保育課 ☎042-460-9842

⑥ Pledge of move-in and documents showing the moved-in  
 address (a copy of a sales contract of the building or a lease  
 contract) (for people planning to move in by Mar. 31, 2015)  
 \* The application form are available at the Nursery Section  
 and nursery schools.  
 Nursery schools will not respond to inquiries nor accept the  
 applications.

Application: Turn in the direct to the Nursery Section or  
 send them to the Nursery Section of the city office, Postal  
 code 188-8666 by mail.

Info: Nursery Section ☎042-460-9842

**Application Time for 2015 Gakudo Club**

Gakudo Club, which commence in April, 2015, provides daily  
 life guidance for elementary school children in place of their  
 parents or guardians who are unable to perform it.

Intended for: 4th grader & under (6th  
 grader & under with disability)  
 Admission guide: Available from Nov.  
 14 (Fri.) at the Children and Youth  
 Section, the general window of City  
 Office Hoya Bldg., Jidokans, Gakudo Clubs and nursery  
 schools. The guide also can be obtained from the homepage  
 of the city. Application period: Dec. 1 (Mon.) to 19 (Fri.) at the  
 Children and Youth Section, Jidokans, and Gakudo clubs.  
 Info: Children and Youth Institution Section ☎042-460-9843



**Year-End Childcare Service on Dec. 29**

When: Dec. 29 (Mon.) 7:30 am to 6:30 pm (Come by 10:00 am.  
 No service for afternoon only)  
 Where: Sumiyoshi Nursery School and Mukodai  
 Nursery School, each facility accepts 30 children.  
 Intended for: 1 year old and up to preschool children residing  
 in the city.  
 Fee: 1,500 yen for half a day, 3,000 yen for full day service  
 Application: Nov. 17 (Mon) to 27 (Thu) Need applying.  
 Info: Nursery Section ☎042-460-9842

⑥ ( ) (2015 3 31 )

\* : 가 가  
 〒188-8666

: 042-460-9842  
 2015 4  
 : 4 ( 6 )  
 : 11 14 ( )  
 HP  
 : 12 1 ( ) ~ 19 ( )  
 : 042-460-9843  
 12 29  
 : 12 29 ( ) 7 30 ~ 6 30  
 ( 10 )  
 : 30  
 : 1 ~  
 : 1,500 , 3,000  
 : 11 17 ( ) - 27 ( )  
 : 042-460-9842



迁入合同和迁入后有记载地址的资料(房屋买卖合同, 租赁合  
 同的复印件等)(2015年3月31日为止准备迁入本市的人)

\* 申请书和报名表在保育课和保育園发放。  
 保育園不接受咨询不受理要提交的资料。  
 报名方法: 直接前往保育课提交材料, 或者将材料邮寄到  
 〒188-8666 市役所保育课  
 咨询: 保育课 ☎042-460-9842

**受理2015年4月学童俱乐部的入会申请**

学童俱乐部是代替无法照顾上小学等孩子的家长, 对孩子进行生  
 活指导。  
 对象: 小学4年级为止(残疾儿童到6年级为止)  
 入会指南: 从11月14日(星期五)开始, 可以在儿童青少年课,  
 保谷厅舍综合窗口, 儿童馆, 学童俱乐部, 保育園领取入会资料。  
 还能从西东京市的网页下载。  
 报名: 12月1日(星期一)~19日(星期五) 在儿童青少年课,  
 儿童馆, 学童俱乐部进行受理。  
 咨询: 儿童青少年课 ☎042-460-9843

**12月29日实施年末保育**

时间: 12月29日(星期一)上午7点30分~下午6点30分  
 (上午10点为止送到保育園。不提供仅下午的保育。)  
 地点: すみよし保育園 向台保育園 各园招30人  
 对象: 居住在市内的1岁~小学入学前的孩子  
 费用: 半天1500日元 1天3000日元  
 报名: 11月17日(星期一)~27日(星期四)需提供  
 相关资料。 咨询: 保育课 ☎042-460-9842





## 第2回お父さんお帰りなさいパーティー

とき：11月22日(土)

午前10時30分～午後4時

(調理教室から参加)

午前11時30分～午後0時30分

(昼食会から参加)

ところ：田無公民館・きらっと

(南町5-6-5)

対象：市内に住んでいる人 定員：50人 費用：500円

申込：11月21日(金)までに電話・ファックス・Eメールで「お父さんお帰りなさいパーティー」・住所・名前(ふりがな)・電話番号を書いて、市民協働推進センター ☎042-497-6950 fax042-497-6951 yumecollabo@ktd.biglobe.ne.jp まで送ってください。

問合せ：市民協働推進センター ☎042-497-6950

## 第6回NPO市民フェスティバル

とき：11月22日(土)午前10時30分～午後4時

ところ：きらっと(南町5-6-5) 市民の皆さんに市民グループの活動を展示、音楽、ダンス、スポーツなどで紹介します。

### 西東京市休日診療所

休日は、いつも診療しています。内科以外の受診科目は

お問い合わせください。

診療時間：午前10～12時、午後1～4・5～9時

場所：中町分庁舎(中町1-1-5 TEL 424-3331)

2 " , ~"  
:11 22 ( )  
10 30 ~ 4 ( 가)  
11 30 ~ 0 30 ( 가)  
: ( 5-6-5)  
: :50 :500  
:11 21 ( ) , , ( 가 )  
042-497-6950  
fax042-497-6951 yumecollabo@ktd.biglobe.ne.jp

6 NPO  
:11 22 ( ) 10 30 - 4  
: ( 5-6-5)  
, , ,  
, , ,



## 2nd Daddy Welcome Back Party

When: Nov. 22 (Sat.)

10:30 am to 4:00 pm (With Cooking Class)

11:30 am to 0:30 pm (Join from luncheon)

Where: Tanashi Kominkan and Kiratto (5-6-5 Minami-cho)

Intended for: Residents of the city, Number of participants: 50 persons, Fee: 500 yen

Application: By telephone, fax or email to the Citizen Cooperation Promotion Center

☎042-497-6950, Fax 042-497-6951

yumecollabo@ktd.biglobe.ne.jp Write "Daddy Welcome Back Party", your address, name with furigana, telephone number. Apply by Nov. 21 (Fri).

Info: Citizen Cooperation Promotion Center ☎042-497-6950

## 6th NPO Civic Festival

When: Nov. 22 (Sat.) 10:30 am to 4:00 pm

Where: Kiratto (5-6-5 Minami-cho) Group activities of the city residents will be presented to the public in the forms of exhibition, music, dance and sports.

### Nishitokyo Holiday Clinic

Always open on public holidays. Inquire medical services other than internal medicine.

Time: 10 am ~ Noon, 1 pm~4 pm, 5 pm~9 pm

Where: Nakamachi Branch Building (1-1-5 Nakamachi TEL 424-3331)



## 第2回 爸爸回来了聚会

时间：11月22日(星期六)

上午10点30分～下午4点(从調理教室去参加)

上午11点30分～下午12点30分(从午餐会去参加)

地点：田无公民馆, kiratto (南町5-6-5)  
对象：市内居住者 定员：50人 费用：500日元

申请：至11月21日(星期五)为止, 使用电话, 传真或邮件, 写上「お父さんお帰りなさいパーティー」, 住址, 姓名(注音假名), 电话号码, 发往市民协働推进中心

☎042-497-6950 fax042-497-6951 yumecollabo@ktd.biglobe.ne.jp  
咨询: 市民协働推进中心 ☎042-497-6950

## 第6回NPO市民活动日

时间：11月22日(星期六)上午10点30分～下午4点

地点：kiratto (南町5-6-5) 为市民展示市民团队的活动, 介绍音乐, 舞蹈, 体育等。



: am10 ~12, pm 1 ~4, 5 ~9  
( 1-1-5 TEL 424-3331)

### 西东京市休息日诊疗所

日照常进行诊疗, 内科以外的诊疗项目请咨询以下地点  
诊疗时间: am10 ~12, pm 1 ~4, 5 ~9  
诊疗地址: 中町分庁舎(中町1-1-5 TEL 424-3331)